



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Tahrim

(Prohibition)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ

O Prophet!

why holdest thou to be forbidden that which Allah has made lawful to thee?

تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ

Thou seekest to please thy consorts.

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

But Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحْلَةَ أَيْمَانِكُمْ

Allah has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths
(in some cases):

وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ^ص

and Allah is your Protector,

وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

and He is Full of Knowledge and Wisdom.

3

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا

When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts,

فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضِ^ص

and she then divulged it (to another), and Allah made it known to him, he confirmed part thereof and repudiated a part.

فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا^ص

Then when he told her thereof, she said, "Who told thee this?"

قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

He said, "He told me who knows and is well-acquainted (with all things)."

4

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا^ص

If ye two turn in repentance to Him, your hearts are indeed so inclined;

وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ^ص

but if ye back up each other against him, truly Allah is his Protector, and Gabriel, and (every) righteous one among those who believe --

وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ

and furthermore, the angels -- will back (him) up.

5

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ

It may be, if he divorced you (all), that Allah will give him in exchange
Consorts better than you --

مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا

- who submit (their wills),
- who believe,
- who are devout,
- who turn to Allah in repentance,
- who worship (in humility),
- who travel (for faith) and fast --
- previously married or virgins.

6

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا أَوْ قُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ

O ye who believe!

save yourselves and your families from a Fire whose fuel is Men and
Stones,

عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غُلَاظٌ شِدَادٌ

over which are (appointed) angels stern (and) severe,

لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

who flinch not (from executing) the Commands they receive from Allah, but
do (precisely) what they are commanded.

7

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ^ط

(They will say),

"O ye Unbelievers! make no excuses this day!

إِنَّمَا تُجْرَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Ye are being but requited for all that ye did!"

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا

O ye who believe!

turn to Allah with sincere repentance:

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

in the hope that your Lord will remove from you your ills

وَيُدْخِلَكُمُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

and admit you to Gardens beneath which Rivers flow --

يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

the Day that Allah will not permit to be humiliated the Prophet and those who believe with him.

نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ

Their Light will run forward before them and by their right hands, while they say,

رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

"Our Lord!

perfect our Light for us, and grant us Forgiveness; for Thou has power over all things."

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ

O Prophet!

strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them.

وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ وَاِنَّهَا لَمُصِيرٌ

Their abode is Hell -- an evil refuge (indeed).

10

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ^ط

Allah sets forth, for an example to the Unbelievers, the wife of Noah and the wife of Lut:

كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ

they were (respectively) under two of Our righteous servants,

فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ

but they were false to their (husbands), and they profited nothing before Allah on their account, but were told:

"Enter ye the fire along with (others) that enter!"

11

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ

And Allah sets forth, as an example to those who believe, the wife of Pharaoh:

إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

Behold, she said:

"O my Lord! build for me, in nearness to Thee, a mansion in the Garden,

وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

and save me from Pharaoh and his doings, and save me from those that do wrong;"

12

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا

And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity; and We breathed into her (body) of Our spirit;

وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنَ الْقَائِمِينَ

and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (Servants).



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com